

## กระบวนการจีน

### ความเป็นมา

คำว่า "ขนมจีน" หรือ "หนุ่มจีน" คำนี้พับได้ในบทเสภาเรื่องขุนช้างขุนแพนตอนกินเดี้ยง ครัวที่เจ้าล้านช้าง ถวายนางสร้อยทองแก่พระพันวชาความว่า

"ถึงวังบัยสัคลาชัย วิเศษในยกโภชนามา

เดี้ยงเป็นเหลาเหลาลาวคอยซี ข้าวเหนียวหักหลังดีไม่เมื่อยขา

แจ่วห้าแจ่วหกยกอกมา ทั้งน้ำยาป腊คลุกหนมจีนพลัน"

ขนมจีน เป็นอาหารของชาวใต้ที่มีเอกลักษณ์เฉพาะท้องถิ่น ในอดีตชาวบ้านนิยมทำเส้นขนมจีนบริโภคในครัวเรือน หรือประเพณีที่สำคัญ เช่น งานบุญ งานวัด ทอดกฐิน "ไม่ว่าจะผ่านมากี่ทศวรรษ ขนมจีนยังเป็นที่นิยมในการรับประทานไม่จำกัดเพศ วัยหรืออายุ คำว่า ขนมจีน 'ไม่ใช่เป็นอาหารจีน สันนิษฐานมาจากคำว่า "ขนมจีน" ซึ่งเป็นภาษาอุยกุย "ขนม" หมายถึง จันเป็นกลุ่มเป็นก้อน ส่วน "จีน" แปลว่า ทำให้สุก คำว่า "ขนม" น่าจะใกล้เคียงกับคำในภาษาไทยว่า "เข้าหนน" แปลว่าข้าวที่นำมาบดให้เป็นแป้งเสียก่อน ซึ่งภายหลังน่าจะกร่อนเป็น "ขนม" จริง ๆ แล้ว ขนม ในความหมายดังเดิมจึงมิใช่ของหวานอย่างที่เข้าใจในปัจจุบัน ขนม หรือ หนุ่ม ในภาษาเขมร หรือ คนออม ในภาษามอญหมายถึงอาหารที่ทำจากแป้ง ดังนั้นขนมจีน จึงน่าจะเพี้ยนมาจาก คนออมจีน ดังเดิม ที่เดียวขนมจีนเป็นอาหารมอญ แล้วจึงแพร่หลายไปสู่ชนชาติอื่น ๆ จนเป็นอาหารที่ได้รับความนิยมจันกระหึ่ง ปัจจุบัน สามารถหาทานได้ทั่วไป ภาษาเหนือเรียกขนมจีนว่า "ขนมเส้น" ภาษาอีสาน เรียกว่า "ข้าวปุ่น" ภาคใต้เรียกว่า "หนุ่มจีน" สามารถรับประทานเป็นอาหารมื้อเช้าหรือรับประทานได้ตลอดเวลา เป็นอาหารที่ขึ้นชื่อของคนไทยทั้งประเทศ ทว่าแตกต่างที่น้ำยาต่างๆ เช่น ภาคเหนือมักทานขนมจีนน้ำเย็น ภาคกลางขนมจีนน้ำแข็งกะทิ แข็งเขียวหวาน ส่วนภาคใต้รับประทานได้หลากหลายไม่ว่าจะเป็นน้ำแข็งกะทิ แกงไ泰ปลา หรือแกงเผ็ด รับประทานควบคู่กับผักพื้นบ้าน ผักกิมร้าว ปัจจุบันเส้นขนมจีนได้นำมาประยุกต์เป็นเมนูต่างๆ เช่น ตำซั่ว ยำเมืองปลาทู เป็นต้น

### กระบวนการจีน

การผลิตเส้นขนมจีนสามารถทำกินในครัวเรือนได้ โดยมีเครื่องมือที่ใช้ทำเส้นขนมจีน เรียกว่า "กระบวนการจีน" หรือบอกหนมจีน (ภาษาถิ่นใต้) เป็นเครื่องมือที่ทำให้แป้งเป็นเส้นขนมจีน โดยอาศัยแรงกดทับให้แป้งซึ่งอยู่ในกระบวนการจีนดันออกมานเป็นเส้นที่กันกระบวนการที่เจาะรูไว้

การทำเส้นขนมจีนอาจใช้เวลานาน เพราะต้องเตรียมแป้งหรือโน้ปเป้งนวดเก็บไว้ค้าง 1-2 คืนก่อน แล้วจึงนำมาเข้าสู่กระบวนการการทำเส้นขนมจีนจากกระบวนการ สำหรับกระบวนการทำขนมจีนในสมัยก่อนทำจากท่อนไม้เนื้อแข็ง 'ไม้เคี่ยม' 'ไม้แดง' 'ไม้หยี' ซึ่งเรียกว่า เบ้า ยาวประมาณ 180 ซม. ตรงส่วนกลางเบ้าสำหรับใส่แป้งจะเจาะไม้เป็น

วงกลม ส่วนล่างสุดของเบ้าจะเจาะรูเล็กหลาย ๆ รู เพื่อให้แปรงออกมาเป็นเส้น ๆ ได้ โดยมีเบ้ากดอีกอันหนึ่งเป็นไม้ เช่นกัน ส่วนบนสุดของเบ้าดูนี้จะเป็นที่รองรับคานไม้ท่อนยาวประมาณ 3 ซม. ช่วงวางพาดไว้เพื่อให้คนขึ้นไป เหยียบเบ้ากดได้สะดวกขึ้น จึงเรียกเครื่องมือนี้ว่า “เครื่องเหยียบชนมเงิน” เบ้าทำเส้นขนมเงินจะมีเศากานไม้ แข็งแรงสูงประมาณ 82 ซม. รองรับอีกครั้งเพื่อความมั่นคงในขณะที่คนขึ้นไปเหยียบเบ้ากดเส้นขนมเงินอยู่ การทำเส้นขนมเงินหลังจากที่ได้แปรงข้าวเจ้า ซึ่งผ่านขั้นตอนต่าง ๆ มาจนเป็นแปรงที่สามารถทำเส้นขนมเงินได้แล้วก็จะ นำมาใส่เบ้าที่ลักษณะเดียวกับ กดแปรงแต่ละขั้นให้เนื้อแข็งติดกัน เมื่อเวลาแปรงออกมานี้เส้นขนมเงิน เส้นจะได้มีขนาดและเป็นเส้นที่สวยงาม จากนั้นวางเบ้ากดลงให้คนขึ้นไปเหยียบบนไม้ที่วางรองรับ เส้นขนมเงินก็จะ ออกมานี้เส้น ๆ ลงในกระหงในใหญ่ ซึ่งมีน้ำร้อนเต็อเต็มที่รออยู่ใต้ท้านนี้ เมื่อเส้นขนมเงินสุกได้ที่แล้วก็จะตักใส่ในน้ำเย็น เรียงกันเป็นระเบียบแล้วทำเป็นจับ (“จับ” เป็นคำเรียกขนมเงิน)

#### ลักษณะของระบบอกขนมเงิน (ห้องเหลือง)

ระบบอกขนมเงินแบบทองเหลืองได้พัฒนามาขึ้นตามลำดับ เพราะมีความแข็งแรงและทนทาน วัสดุส่วนใหญ่เป็นทองเหลืองล้วน ส่วนประกอบที่สำคัญได้แก่ ตัวระบบอี้เบ้าเป็น 2 ชิ้น มีเบ้าขั้นนอกและเบ้าขั้นใน เบ้าขั้นนอกจะเป็นรูปทรงระบบอกตอนล่างของตัวระบบอกขนมเงินเป็นทรงกลมตอนเป็นโครงหุ้มปากมีสันยื่นออกมามุ่งโดยรอบปากของทรงกลม และมีสันแคบๆ ปิดทับสันรอบปากเป็นช่วงๆ ด้านละ 1 อัน ด้านบนของสันดังกล่าวมีขอบปากโผล่ให้เห็นภายในของตัวระบบอี้เบ้าเป็น 2 ช่องของขอบ มีแผ่นทองเหลืองบาง ถูกดัดแปลงเป็นครึ่งกระหนก ลายไทย อีกด้านหนึ่งหล่อขึ้นเป็นรูปสัตว์ต่างๆ ที่มีลักษณะเด่นผ่านศูนย์กลางเกือบ 2 ซม. สำหรับสีเกลี่ยว (แก่นก่อนให้เกิดแรงกดอัดซึ่งมีเกลี่ยวอยู่ตลอดแก่นนั้น) เกลี่ยวมีความยาว 35 ซม. ส่วนบนของเกลี่ยวเป็นรูปโค้ง กลมเจาะรูตรงกลางสำหรับใส่ไม้กอล์ฟ ภายใต้ระบบอี้เบ้า ใช้เบ้าทรงกลมตันยาวตลอด เมื่อเททองเหลืองลงเบ้า และเย็บลงสนิทแล้ว ถอดเบ้าออกทั้งเบ้าขั้นนอกและขั้นใน ก็จะได้รูประบบอกขนมเงินตามต้องการ ส่วนระบบอกภายในยังมีอีก 2 ชิ้น ได้แก่ แป้นบนและแป้นล่าง แป้นบนมีลักษณะเป็นทรงกลมพอดกัดและใส่ภายในระบบอี้เบ้า ที่พื้นด้านล่างแบบเรียบ หน้าบันเป็นสันนูนขึ้นเป็นหลังเต้าแล้วให้ตรงศูนย์กลางบุ่มลงเท่ากับความต้องของปลายเกลี่ยว เพื่อปลายเกลี่ยวจะยึดมั่นให้เกลี่ยวที่เป็นแกนแกะงอกในขณะบิดที่ส่วนบนของเกลี่ยวแป้นบนนี้เป็นแผ่นตันวางอยู่ บนเนื้อแป้งซึ่งอัดแน่นอยู่ในระบบอกขนมเงิน ปลายเกลี่ยววางอยู่กึ่งกลางของแป้นบนอีกด้วย แป้นล่างขนาดเท่ากับ แป้นบนลงมาเรื่อยๆ จนกระทั่งเมื่อหมดแป้ง แป้นบนกับแป้นล่างก็จะอยู่ชิดติดกัน

#### เทคโนโลยีและการเปลี่ยนแปลงของระบบอกขนมเงิน

นวัตกรรมเทคโนโลยีในปัจจุบันได้เข้ามามีบทบาทเปลี่ยนแปลงโลกมากขึ้น กระบวนการผลิตและการแข่งขันทางธุรกิจเกิดขึ้นมากมาย หากมองถึงกลไกของการตลาด การบริโภคขนมเงินเป็นที่นิยมกันอย่างแพร่หลาย จึงได้มีการคิดเครื่องมือในการผลิตเส้นขนมเงินด้วยวิธีการใหม่ๆ เข้ามาเพื่อรับกับความเป็นอยู่ในสังคม เดิมชาวน้ำบ้านใหญ่จะปั้นขนมจากการทำระบบอกขนมเงินจากไม้เนื้อแข็ง แต่คุณภาพไม่คงทนแข็งแรง จึงทำให้มีการพัฒนาเปลี่ยนมาใช้เป็นระบบอี้เบ้า แต่ในปัจจุบันการรับประทานขนมเงินเป็นที่นิยมของผู้คนทุกเพศ ทุกวัย หากซื้อได้

จ่ายตามท้องตลาด นำมาประยุกต์จัดทำรายการอาหารได้หลากหลายเมนู ดังนั้น จึงมีการแข่งขันกระบวนการผลิต คู่อยู่ข้างสูง เทคโนโลยีจึงเข้ามาตามลำดับ เช่น การใช้เครื่องจักรแทนการใช้ระบบอุปกรณ์จีนทองเหลือง หรือแม้แต่ การทำเป็นเส้นสด แทนแป้งหมัก เพราะได้ปริมาณ คุณภาพที่ดีกว่า ประหยัดเวลาและเหมาะสมสำหรับการทำเพื่อธุรกิจการค้า

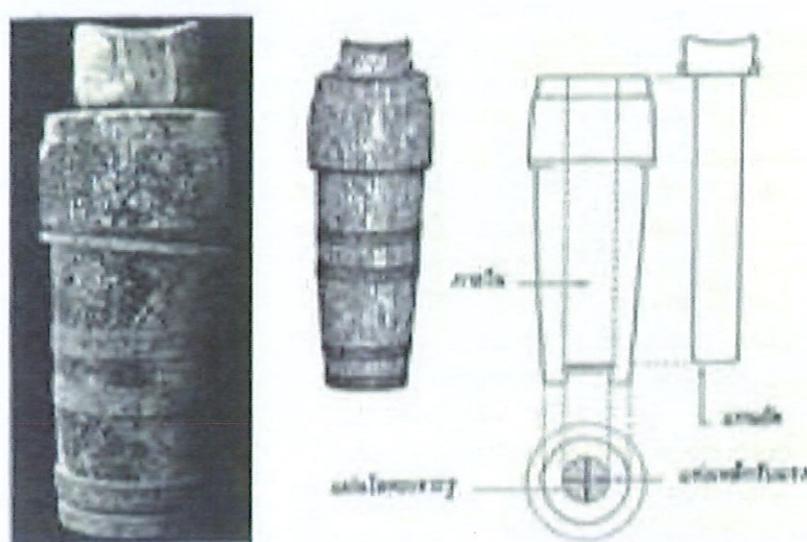
พิพิธภัณฑ์คติชนวิทยา สถาบันหักเมียนคดีศึกษา มีระบบอุปกรณ์จีนทองเหลืองจัดแสดงในห้องวัฒนธรรม โถะและโลหะ แสดงเรื่องราววิถีชีวิตและข้าวของเครื่องใช้ในอดีตไว้มากมาย เป็นห้องวัฒนธรรมที่แสดงถึงการเปลี่ยนแปลงการพัฒนาสิ่งของเครื่องใช้ตั้งแต่ในอดีตจนถึงปัจจุบัน ความทันสมัยใหม่ของวัตถุและการเริ่มต้นโดยบ้านเมืองที่แสดงให้เห็นถึงนวัตกรรมใหม่ๆ เช่นมาฟันฟูสภาพเศรษฐกิจและสังคมไปตามบริบท หากผู้สนใจต้องการศึกษาเข้าเยี่ยมชม สามารถเข้ามาชมได้ทุกวันไม่วันหยุดราชการ

พิพิธภัณฑ์คติชนวิทยา งามเด่นวัฒนธรรม นำคุณค่าอัตลักษณ์ถิ่นให้

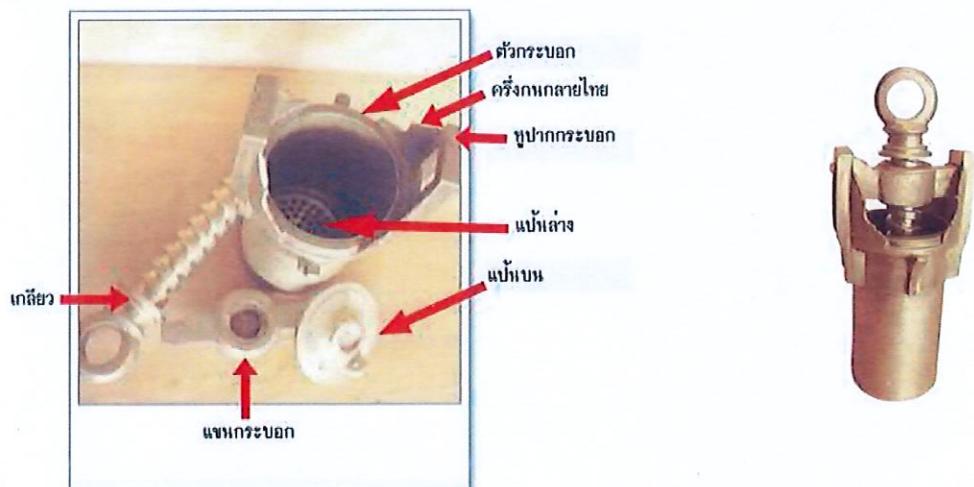
รุ่งนภา เดชอรรัญ

นักวิชาการ

## ภาพประกอบ



## กระบวนการจัดการของท่อเหลือง



## ภาพประกอบ

### การทำเส้นขนมจีน



### เมนูเส้นขนมจีน

#### ขนมจีนน้ำยาปักษ์ใต้



#### ยำขนมจีน



## เอกสารอ้างอิง

เฉลี่ยว เรืองเดช. “ระบบออกแบบจีน” ในสารานุกรมวัฒนธรรมไทยภาคใต้ เล่ม 1. จัดพิมพ์เนื่องในพระราชปิรีมหา  
มงคลเฉลิมพระชนมพรรษา 6 รอบ 5 ธันวาคม , 2542. หน้า 58-62.